



Communiqué de presse

Embargo: 23.06.2014, 9:15

.....

10 Tourisme

N° 0351-1405-40

La balance touristique de la Suisse en 2013

Le tourisme suisse retrouve le chemin de la croissance

Neuchâtel, 23.06.2014 (OFS) – **Selon les premières estimations de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les visiteurs étrangers ont dépensé 15,6 milliards de francs en Suisse en 2013, soit 550 millions (+3,6%) de plus qu'en 2012. Pour leur part, les dépenses des visiteurs suisses à l'étranger ont également crû (+4,4%) et atteignent un nouveau sommet à 14,9 milliards de francs. Ces deux évolutions aboutissent à une légère baisse du solde de la balance touristique qui recule de 74 millions de francs par rapport à 2012.**

Des recettes touristiques à nouveau en hausse

Environ deux tiers des recettes générées en Suisse par les voyageurs résidant à l'étranger sont imputables aux **séjours avec nuitées**. Après avoir légèrement fléchi en 2011 et 2012, les recettes de ces séjours sont reparties à la hausse en 2013 avec une augmentation de 225 millions (+2,2%). Elles totalisent dorénavant 10,6 milliards de francs. Ce retournement de tendance a été rendu possible par la croissance de la fréquentation des touristes étrangers dans l'hôtellerie et la parahôtellerie. Avec des dépenses moyennes par nuitée stables, les recettes provenant de ces établissements ont augmenté de 0,8%. De leur côté, les recettes des **séjours d'études et séjours hospitaliers** continuent leur hausse en 2013 (+170 millions, soit +5,5%) en raison principalement d'effectifs plus élevés d'étudiants étrangers au sein des hautes écoles, et d'une progression des recettes provenant des séjours hospitaliers. Les prix sont devenus un peu plus attractifs en Suisse pour les non-résidents ce qui explique que les recettes liées aux **excursions d'un jour** et au **tourisme de transit** croissent en 2013. Enfin, les dépenses de consommation des **frontaliers** et des **titulaires d'un permis de courte durée**, reflétant la hausse de leurs effectifs, se sont accrues de 5,0% pour atteindre 2,3 milliards de francs.

Les dépenses à l'étranger continuent leur croissance

Bien que les achats à l'étranger aient perdu un peu de leur attrait à cause de la légère dévaluation du franc suisse et d'un écart d'inflation favorable à la Suisse, ils demeurent néanmoins toujours très attractifs. Ainsi, les dépenses des **voyageurs suisses à l'étranger** ont encore augmenté en 2013 (+4,4%). Cette évolution est avant tout soutenue par la croissance des dépenses pour des **séjours**

avec nuitées qui augmentent de 5,7% à 11,1 milliards de francs. En revanche, les dépenses effectuées dans le cadre des **excursions d'un jour et du tourisme de transit** semblent marquer le pas (+0,6%) après les hausses significatives enregistrées en 2011 et 2012.

OFFICE FEDERAL DE LA STATISTIQUE
Service de presse

Remarque

Les indications présentées dans ce communiqué de presse pour l'année considérée sont provisoires et peuvent encore faire l'objet de rectifications en cours d'année. Des différences peuvent donc apparaître entre les données figurant dans le communiqué de l'année dernière et celles figurant dans ce communiqué.

.....
Renseignements:

Camille Gonseth, OFS, Section Comptes nationaux, tél.: +41 32 71 36638,
e-mail : camille.gonseth@bfs.admin.ch

.....
Service de presse OFS, tél. : +41 32 71 36013, fax : +41 32 71 36281, e-mail: kom@bfs.admin.ch

Commandes de publications : tél. : +41 32 71 36060, fax : +41 32 71 36061
e-mail : order@bfs.admin.ch

Vous trouverez d'autres informations et publications sous forme électronique sur le site Internet de l'OFS à l'adresse <http://www.statistique.admin.ch> > **Thèmes > 10 - Tourisme**

Abonnement aux communiqués de presse sous format électronique (PDF) à l'adresse :
<http://www.news-stat.admin.ch>

.....
Ce communiqué est conforme aux principes du Code de bonnes pratiques de la statistique européenne. Ce dernier définit les bases qui assurent l'indépendance, l'intégrité et la responsabilité des services statistiques nationaux et communautaires. Les accès privilégiés sont contrôlés et placés sous embargo.

Les résultats de la balance touristique sont communiqués deux semaines avant publication à la Banque nationale suisse (BNS) pour l'accomplissement de ses tâches. Pour la même raison, le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), la Fédération suisse du tourisme (FST), Suisse Tourisme (ST) et hotelleriesuisse (hs) reçoivent ce communiqué 24 heures avant la date fixée pour sa publication.

T1 Recettes et dépenses, 2013 (en millions de francs)

	Recettes			Dépenses		
	2011	2012 1)	2013 2)	2011	2012 1)	2013 2)
Séjours avec nuitées	10433	10408	10633	9222	10517	11116
Séjours dans l'hôtellerie, dans la parahôtellerie ou chez des particuliers	7660	7345	7400	*	*	*
Séjours d'études et séjours à l'hôpital	2772	3063	3233	*	*	*
Excursions d'un jour et tourisme de transit	2684	2516	2732	2880	3710	3732
Dépenses de consommation des frontaliers, y c. permis de séjour de courte durée (< 4 mois) 3)	2069	2174	2283	26	29	32
Total	15185	15097	15647	12128	14256	14880

1) chiffres révisés

2) chiffres provisoires

3) Depuis 2003 y compris les dépenses de consommation des personnes disposant d'un permis de séjour (<4 mois)

T2 Recettes et dépenses, 2013, variation en %

	Recettes			Dépenses		
	2011	2012 1)	2013 2)	2011	2012 1)	2013 2)
Séjours avec nuitées	-0,6%	-0,2%	2,2%	3,7%	14,0%	5,7%
Séjours dans l'hôtellerie, dans la parahôtellerie ou chez des particuliers	-2,7%	-4,1%	0,8%	*	*	*
Séjours d'études et séjours à l'hôpital	5,7%	10,5%	5,5%	*	*	*
Excursions d'un jour et tourisme de transit	-8,5%	-6,3%	8,6%	5,8%	28,8%	0,6%
Dépenses de consommation des frontaliers, y c. permis de séjour de courte durée (< 4 mois) 3)	7,3%	5,1%	5,0%	2,8%	13,1%	7,5%
Total	-1,1%	-0,6%	3,6%	4,2%	17,6%	4,4%

1) chiffres révisés

2) chiffres provisoires

3) Depuis 2003 y compris les dépenses de consommation des personnes disposant d'un permis de séjour (<4 mois)